



**Севиндж ИМАНОВА**

Один из трех известных братьев Гаджибековых - Джейхун Абдулгусейн оглу Гаджибеёли родился 3 февраля 1891 года в городе Шуша. Получив среднее образование в Шушинском и Бакинском реальных училищах, он при поддержке миллионера Муртузы Мухтарова продолжил учебу на юридическом факультете Петербургского университета, а затем учился в Сорбонне и Парижской школе политехни-

жап" и избран делегатом на Версальскую мирную конференцию в 1919 г. После апрельского переворота и захвата Азербайджана большевиками Джейхун бек вынужден был остаться во Франции. Будучи противником советской власти, он вынужден был остаться до конца жизни в эмиграции.

В 1911 году в газете "Каспий" была опубликована статья Джейхуна Гаджибеёли под названием "Цветы Азербайджана" о жизни и творчестве Агабегим Ага, Ашуг Перн, Гохар Ага, Фатма ханым Кямине, Хуршидбану Натаван, Фатма Бикс, Кубачи Бану, о которых автор говорил, что "эти женщины-поэтессы не только не уступают своим коллегам мужчинам, но даже превосходят их, в особенности в выражении самых нежных чувств, тончайших струн человеческой души, так родственных женщине". Более того, Джейхун Гаджибеёли посвятил сыграншей большую роль в эмансипации азербайджанской женщины

тературой, которую прекрасно знал, но и с французской. Так, он перевел "Сад ласк" поэта Гуссиана, творившего под влиянием арабской поэзии X века.

В Париже он познакомился с достижениями передовой общественной мысли, приобщился к европейской литературе и культуре. Именно здесь у него родилась идея представить европейскому читателю лучшие образцы азербайджанской литературы и культуры. Именно в эти годы эмиграции Джейхун Гаджибеёли перевел на французский музыкальную комедию своего среднего брата Узеира Гаджибеёли "Аршин мал алан", которая была поставлена во французском театре "Фемина" на Елисейских полях комитетом "Франция - Восток" (France-Orient) 4 июня 1925 года. Благодаря его переводам французский читатель ознакомился с творчеством Видади, Набати, Касум бека Закира, Гусейна Джавида, Джафара Джаббарлы.

# LA REVUE DU MONDE MUSULMAN

ческих наук. Джейхун бек с ранних лет приобщился к общественной деятельности. Параллельно изучал арабский, персидский, древнегрузинский, немецкий и французский языки, а также историю и культуру Востока.

Писатель, публицист, переводчик, общественный деятель Джейхун Гаджибеёли сотрудничал под псевдонимами "Джей Дагестани", "Дагестани", "Д.Д.", а затем "Азери" в газетах "Каспий", "Теректи" в Баку, La Revue du Monde Musulman в Париже и "Русская молва" в Петербурге. В 1907 году в газете "Теректи" ("Прогресс") за подписью "Дагестански" был опубликован первый фельетон публициста. В 1917 г. он редактировал "Иттихад", а затем "Известия Мусульманского национального комитета". Особенно плодотворной была деятельность Джейхун бека в годы независимой Азербайджанской Демократической Республики (1918-1920). Он был назначен редактором правительственного органа - газеты "Азербай-



супруге просветителя и основоположника азербайджанской печати Гасанбека Меликова Ханифе ханым повесть "Гаджи Керим", которое привлекает читательское внимание высокой художественностью, колоритностью образов и лаконичностью изложения.

Много сил и внимания Джейхун бек уделял переводу, знакомя азербайджанского читателя не только с русской ли-

В 1925-м был посвящен в масонство в парижской эмигрантской ложе "Золотое руно", созданной для выходцев с Кавказа. Он был автором исследований "Бабек и древнее государство Арран", "История городов Баку и Барда", статей, посвященных творчеству иранских поэтов Фирдоуси и Ширازی. Одним из его ценных трудов было исследование "Карабахский диалект и фольклор", изданное в 1934 году в Париже в "Журнале двух миров". Здесь же опубликованы и два других его труда - "Из истории Азербайджана. Аббасгулу Ага Бакиханов" и "Интеллектуальный потенциал в СССР". В 1959 году Институт по изучению СССР в Мюнхене выпустил в свет результат его исследований - книгу под названием "Алтиисламская пропаганда и ее методы в Азербайджане".

Джейхун Гаджибеёли ушел из жизни 22 октября 1962 года и был похоронен на кладбище городка Сен-Клу недалеко от Парижа.